

## KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 540/2008

2014/EØS/10/06

av 16. juni 2008

**om endring av vedlegg II til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 336/2006 om gjennomføring av Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring (ISM) i Fellesskapet, med hensyn til skjemaenes utforming(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP  
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 336/2006 av 15. februar 2006 om gjennomføring av Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring (ISM) i Fellesskapet og om oppheving av rådsforordning (EF) nr. 3051/95<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 11 nr. 2, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring ble endret av Den internasjonale sjøfartsorganisasjon (IMO) ved IMOs sjøsikkerhetskomité's resolusjon 179(79) av 10. desember 2004, som endret godkjenningsbevisets og sikkerhetsstyringssertifikatets utforming med virkning fra 1. juli 2006.
- 2) I artikkel 2 nr. 1 i forordning (EF) nr. 336/2006 defineres ISM-normen som den som er fastsatt i vedlegg I til nevnte forordning, i oppdatert versjon.

3) Av klarhets- og lesbarhetshensyn bør de aktuelle skjemaene også oppdateres i vedlegg II til forordning (EF) nr. 336/2006.

4) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (COSS) —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

Nr. 5 i del B i vedlegg II til forordning (EF) nr. 336/2006 erstattes med vedlegget til denne forordning.

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 16. juni 2008.

*For Kommisjonen*

Antonio TAJANI

*Visepresident*

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 157 av 17.6.2008, s. 15, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 117/2008 av 7. november 2008 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 79, 18.12.2008, s. 17.

(<sup>1</sup>) EUT L 64 av 4.3.2006, s. 1.

## VEDLEGG

**«5. Utforming av godkjenningsbevis og sikkerhetsstyringssertifikater**

Når skip bare drives innen én medlemsstat, skal medlemsstatene bruke enten de skjemaene som er vedlagt ISM-normen eller godkjenningsbevis, sikkerhetsstyringssertifikat, midlertidig godkjenningsbevis og midlertidig sikkerhetsstyringssertifikat utarbeidet slik det er vist nedenfor.

I tilfelle av unntak i henhold til artikkel 7 nr. 1 og eventuelt artikkel 7 nr. 2, skal det utstedte sertifikatet være forskjellig fra det sertifikatet det er vist til foran, og skal klart angi at det dreier seg om et unntak gitt i samsvar med artikkel 7 nr. 1 og eventuelt artikkel 7 nr. 2 i denne forordning, og det skal omfatte de relevante begrensningene i driften.

**GODKJENNINGSBEVIS**

*(Myndighetens stempel)/(stat)*

Sertifikat nr.

Utstedt i henhold til bestemmelsene [i DEN INTERNASJONALE KONVENSJON OM SIKKERHET FOR MENNESKELIV TIL SJØS av 1974, med senere endringer og] (\*) i forordning (EF) nr. 336/2006 om gjennomføring av ISM-normen i Fellesskapet

etter fullmakt fra regjeringen i .....

(Statens navn)

ved .....

(Godkjent person eller organisasjon)

Selskapets navn og adresse:

.....

(Se nr. 1.1.2 i del A i vedlegg I til forordning (EF) nr. 336/2006)

HERVED BEVITNES AT selskapets sikkerhetsstyringssystem er revidert og at det er i samsvar med kravene i Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring for drift av skip og hindring av forurensning (ISM-normen) for skipstypene på listen nedenfor (stryk det som ikke passer):

Passasjerskip

Hurtiggående passasjerfartøy

Hurtiggående lastefartøy

Bulkskip

Oljetankskip

Kjemikalietankskip

Gasstankskip

Flyttbar boreplattform

Annet lastefartøy

Roro-passasjerskip (roroferger)

(\*) Kan strykes for skip som bare seiler i fart innen én medlemsstat.

Dette godkjenningsbevis er gyldig til ....., og underlagt periodisk verifisering.

Dette sertifikat bygger på en verifisering som er avsluttet .....

(dd/mm/åå)

Utstedt i .....

(Godkjenningsbevisets utstedelsessted)

Dato .....

(Underskrift til tjenestemann som er behørig bemyndiget til å utstede godkjenningsbeviset)

(Utstedende myndighets segl eller stempel)

Sertifikat nr.

**PÅTEGNING OM ÅRLIG VERIFISERING**

HERVED BEVITNES at ved den periodiske verifiseringen i samsvar med [regel IX/6.1 i konvensjonen og med ISM-normens nr. 13.4 og] (\*) artikkel 6 i forordning (EF) nr. 336/2006 om gjennomføring av ISM-normen i Fellesskapet, ble sikkerhetsstyringssystemet funnet å være i samsvar med kravene i ISM-normen.

FØRSTE ÅRLIGE VERIFISERING                      Undertegnet: .....

(Underskrift til bemyndiget tjenestemann)

Sted: .....

Dato .....

ANDRE ÅRLIGE VERIFISERING                      Undertegnet: .....

(Underskrift til bemyndiget tjenestemann)

Sted: .....

Dato .....

TREDJE ÅRLIGE VERIFISERING                      Undertegnet: .....

(Underskrift til bemyndiget tjenestemann)

Sted: .....

Dato .....

FJERDE ÅRLIGE VERIFISERING                      Undertegnet: .....

(Underskrift til bemyndiget tjenestemann)

Sted: .....

Dato .....

(\*) Kan strykes for skip som bare seiler i fart innen én medlemsstat.

**SIKKERHETSSTYRINGSSERTIFIKAT***(Myndighetens stempel)/(stat)*

Sertifikat nr.

Utstedt i henhold til bestemmelsene [i DEN INTERNASJONALE KONVENSJON OM SIKKERHET FOR MENNESKELIV TIL SJØS av 1974, med senere endringer og] (\*) i forordning (EF) nr. 336/2006 om gjennomføring av ISM-normen i Fellesskapet

etter fullmakt fra regjeringen i .....

(Statens navn)

ved .....

(Godkjent person eller organisasjon)

Skipets navn: .....

Kjenningnummer eller -bokstaver: .....

Hjemsted: .....

Skipstype(\*\*): .....

Bruttotonnasje: .....

IMO-nummer: .....

Selskapets navn og adresse: .....

(Se nr. 1.1.2 i del A i vedlegg I til forordning (EF) nr. 336/2006)

HERVED BEVITNES AT skipets sikkerhetsstyringssystem er revidert og at det er i samsvar med kravene i Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring for drift av skip og hindring av forurensning (ISM-normen), etter verifisering av at selskapets godkjenningsbevis er relevant for denne skipstypen.

Dette sikkerhetsstyringssertifikat er gyldig til ....., underlagt periodisk verifisering og gyldig godkjenningsbevis.

Dette sertifikat bygger på en verifisering som er avsluttet .....

(dd/mm/åå)

Utstedt i .....

(Godkjenningsbevisets utstedelsessted)

Dato .....

(Underskrift til tjenestemann som er behørig bemyndiget til å utstede sertifikatet)

(Utstedende myndighets segl eller stempel)

(\*) Kan strykes for skip som bare seiler i fart innen én medlemsstat.

(\*\*) Sett inn skipstype som en av følgende: Passasjerskip, hurtiggående passasjerfartøy, hurtiggående lastefartøy, bulkskip, oljetankskip, kjemikalietankskip, gasstankskip, flyttbar boreplattform, annet lastefartøy, roro-passasjerferger.

Sertifikat nr.

**PÅTEGNING FOR MELLOMLIGGENDE VERIFISERING OG TILLEGGSVRIFISERING  
(OM NØDVENDIG)**

HERVED BEVITNES at ved den periodiske verifiseringen i samsvar med [regel IX/6.1 i konvensjonen og med ISM-normens nr. 13,8 og] (\*) artikkel 6 i forordning (EF) nr. 336/2006 om gjennomføring av ISM-normen i Fellesskapet, ble sikkerhetsstyringssystemet funnet å være i samsvar med kravene i ISM-normen.

MELLOMLIGGENDE VERIFISERING  
(skal fullføres mellom den andre og tredje  
årsdagen)

Undertegnet: .....

(Underskrift til bemyndiget tjenestemann)

Sted: .....

Dato .....

TILLEGGSVRIFISERING(\*\*)

Undertegnet: .....

(Underskrift til bemyndiget tjenestemann)

Sted: .....

Dato .....

TILLEGGSVRIFISERING(\*\*)

Undertegnet: .....

(Underskrift til bemyndiget tjenestemann)

Sted: .....

Dato .....

TILLEGGSVRIFISERING(\*\*)

Undertegnet: .....

(Underskrift til bemyndiget tjenestemann)

Sted: .....

Dato .....

(\*) Kan strykes for skip som bare seiler i fart innen én medlemsstat.

(\*\*) Om nødvendig. Det vises til ISM-normens nr. 13.8 og nr. 3.4.1 i retningslinjene for gjennomføring av Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring (ISM) av myndighetene (resolusjon A.913(22)).

**MIDLERTIDIG GODKJENNINGSBEVIS**

(Myndighetens stempel)/(stat)

Sertifikat nr.

Utstedt i henhold til bestemmelsene [i DEN INTERNASJONALE KONVENSJON OM SIKKERHET FOR MENNESKELIV TIL SJØS av 1974, med senere endringer og] (\*) i forordning (EF) nr. 336/2006 om gjennomføring av ISM-normen i Fellesskapet

etter fullmakt fra regjeringen i .....

(Statens navn)

ved .....

(Godkjent person eller organisasjon)

Selskapets navn og adresse: .....

(Se nr. 1.1.2 i del A i vedlegg I til forordning (EF) nr. 336/2006)

HERVED BEVITNES AT selskapets sikkerhetsstyringssystem er godkjent og oppfyller målene i nr. 1.2.3 i del A i vedlegg I til forordning (EF) nr. 336/2006 for skipstypen(e) på listen nedenfor (stryk det som ikke passer):

Passasjerskip

Hurtiggående passasjerfartøy

Hurtiggående lastefartøy

Bulkskip

Oljetankskip

Kjemikalietankskip

Gasstankskip

Flyttbar boreplattform

Annet lastefartøy

Roro-passasjerskip (roroferger)

Dette midlertidige godkjeningsbeviset er gyldig til:

Utstedt i .....

(Godkjeningsbevisets utstedelsessted)

Dato .....

(Underskrift til tjenestemann som er behørig bemyndiget til å utstede sertifikatet)

(Utstedende myndighets segl eller stempel)

(\*) Kan strykes for skip som bare seiler i fart innen én medlemsstat.

**MIDLERTIDIG SIKKERHETSSTYRINGSSERTIFIKAT***(Myndighetens stempel)/(stat)*

Sertifikat nr.

Utstedt i henhold til bestemmelsene [i DEN INTERNASJONALE KONVENSJON OM SIKKERHET FOR MENNESKELIV TIL SJØS av 1974, med senere endringer og] (\*) i forordning (EF) nr. 336/2006 om gjennomføring av ISM-normen i Fellesskapet

etter fullmakt fra regjeringen i .....

(Statens navn)

ved .....

(Godkjent person eller organisasjon)

Skipets navn: .....

Kjenningnummer eller -bokstaver: .....

Hjemsted: .....

Skipstype(\*\*): .....

Bruttotonnasje: .....

IMO-nummer: .....

Selskapets navn og adresse: .....

(Se nr. 1.1.2 i del A i vedlegg I til forordning (EF) nr. 336/2006)

HERVED BEVITNES AT kravene i nr. 14.4 i del A i vedlegg I til forordning (EF) nr. 336/2006 er oppfylt og at selskapets godkjenning/bevis/midlertidige godkjenning/bevis(\*\*\*) er relevant for dette skip.

Dette midlertidige sikkerhetsstyringssertifikat er gyldig til ....., under forutsetning av at godkjenning/bevis/det midlertidige godkjenning/bevis(\*\*\*) fortsatt er gyldig.

Utstedt i .....

(Godkjenning/bevisets utstedelsessted)

Dato .....

(Underskrift til tjenestemann som er behørig bemyndiget til å utstede sertifikatet)

(Utstedende myndighets segl eller stempel)

Sertifikat nr.

Gyldigheten til dette midlertidige sikkerhetsstyringssertifikatet er forlenget til:

Dato .....

(Underskrift til tjenestemann som er behørig bemyndiget til å forlenge sertifikatets gyldighet)

(Utstedende myndighets segl eller stempel)

(\*) Kan strykes for skip som bare seiler i fart innen én medlemsstat.

(\*\*) Sett inn skipstype som en av følgende: Passasjerskip, hurtiggående passasjerfartøy, hurtiggående lastefartøy, bulkskip, oljetankskip, kjemikalietankskip, gasstankskip, flyttbar boreplattform, annet lastefartøy, roro-passasjerferger.

(\*\*\*) Stryk det som ikke passer.»